



Conseil de sécurité

**Distr.
GENERALE**

**S/17764
27 janvier 1986
FRANCAIS
ORIGINAL : ANGLAIS**

NOTE DU PRESIDENT DU CONSEIL DE SECURITE

La lettre ci-jointe, datée du 23 janvier 1986, a été adressée au Président du Conseil de sécurité par le Chargé d'affaires par intérim de la Mission permanente d'observation de la République populaire démocratique de Corée auprès de l'Organisation des Nations Unies. Conformément à la demande qui y est faite, le texte de la lettre est distribué en tant que document du Conseil de sécurité.

Annexe

Lettre, datée du 23 janvier 1986, adressée au Président du
Conseil de sécurité par le Chargé d'affaires par intérim
de la Mission permanente d'observation de la République
populaire démocratique de Corée auprès de l'Organisation
des Nations Unies

J'ai l'honneur de vous transmettre ci-joint le texte de la déclaration, datée du 11 janvier 1986, publiée par le Ministère des affaires étrangères de la République populaire démocratique de Corée dans le but d'atténuer la tension qui règne dans la péninsule coréenne.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre et de son annexe en tant que document du Conseil de sécurité.

Le Chargé d'affaires par intérim,

Observateur permanent adjoint de la
République populaire démocratique
de Corée auprès de l'Organisation
des Nations Unies,

(Signé) LI In Ho

Pièce jointe

Déclaration, datée du 11 janvier 1986, publiée par le Ministère
des affaires étrangères de la République populaire démocratique
de Corée

Par autorisation du gouvernement, le Ministère des affaires étrangères de la République populaire démocratique de Corée publie la déclaration suivante :

Il est aujourd'hui de plus en plus urgent d'atténuer la tension, de prévenir le danger d'une guerre dans la péninsule coréenne et d'instaurer un climat plus propice au dialogue entre le Nord et le Sud, afin d'accélérer la réunification indépendante et pacifique de la Corée.

Au cours de l'année écoulée, des pourparlers ont été engagés entre le Nord et le Sud dans divers domaines. Le peuple coréen, affligé de la partition de la nation, s'en est réjoui, et son aspiration à la réunification du pays en a été renforcée.

Nous considérons qu'il faudrait cette année faire beaucoup plus pour atténuer la tension en Corée et promouvoir le dialogue entre le Nord et le Sud.

Dans le discours qu'il a prononcé à l'occasion de la nouvelle année, notre camarade le grand dirigeant Kim Il Sung a précisé que pour résoudre la question fondamentale de la réunification pacifique de la Corée, il fallait absolument engager des pourparlers tripartites entre notre république, les Etats-Unis et la Corée du Sud, faire progresser rapidement les pourparlers en cours entre le Nord et le Sud et entamer des pourparlers au sommet.

A l'heure actuelle, le peuple coréen et les peuples du monde épris de paix accueillent avec enthousiasme la proposition de notre parti et du gouvernement de la République tendant à ouvrir une ère nouvelle, en espérant avec ferveur que cette année marquera un tournant dans le relâchement de la tension dans la péninsule coréenne, et permettre de dissiper les malentendus et la méfiance ainsi que de faire cesser les affrontements entre le Nord et le Sud grâce au dialogue.

Pour que les dialogues Nord-Sud aient des chances de succès, il faut qu'il y ait relâchement de la tension entre le Nord et le Sud. A cette fin, les deux côtés doivent, tout d'abord, prendre des mesures immédiates en vue de s'abstenir de procéder à des exercices militaires de grande envergure dirigés contre l'autre partie au dialogue.

Dans le cadre des mesures à prendre pour assurer la détente dans la péninsule coréenne, nous avons déjà présenté, par l'intermédiaire de la Commission d'armistice militaire, une proposition tendant à suspendre totalement les exercices militaires de grande envergure en Corée et, pendant que se déroule le dialogue, à s'abstenir d'exercices militaires de toute sorte.

Mais les Etats-Unis et les autorités sud-coréennes n'ont pas encore accepté les propositions réalistes que nous avons faites.

Il n'est pas acceptable de procéder à des exercices militaires dirigés contre l'autre partie alors que des entretiens directs sont en cours. Il est clair qu'une telle attitude ne fera qu'exacerber la tension, intensifier la méfiance mutuelle et augmenter le danger de guerre.

Au cours de l'année écoulée, les Etats-Unis et les autorités sud-coréennes ont mené conjointement des exercices militaires de grande envergure, dont le nom de code était "Team Spirit 85", bloquant ainsi pendant longtemps le dialogue Nord-Sud durement acquis et faussant la situation.

Une telle situation, si elle se reproduit, empêchera toute atténuation de la tension dans la péninsule coréenne et l'on aboutira à une nouvelle rupture déshonorante du dialogue Nord-Sud.

Nous demandons instamment que ne soit pas créée à nouveau une situation entraînant la rupture du dialogue entre le Nord et le Sud du fait de l'attitude hypocrite des Etats-Unis et des autorités sud-coréennes et estimons indispensable d'instaurer un climat plus propice au dialogue et de prendre immédiatement d'importantes mesures pour empêcher l'aggravation de la tension.

A titre de mesure importante visant au relâchement de la tension dans la péninsule coréenne et à l'instauration d'un climat nettement propice au dialogue entre le Nord et le Sud, le Gouvernement de la République populaire démocratique de Corée a décidé de s'abstenir de procéder à des exercices militaires de grande envergure sur l'ensemble de la moitié nord de la République à compter du 1er février 1986, et d'arrêter tous exercices militaires pendant que se déroule le dialogue Nord-Sud.

En annonçant solennellement cette décision dans le pays et à l'étranger, nous proposons au Gouvernement des Etats-Unis et aux autorités sud-coréennes d'annoncer, en réponse à notre initiative, leur intention de renoncer à mener des exercices militaires sur l'ensemble du territoire de la Corée du Sud à compter du 1er février 1986, et de se conformer à leur déclaration.

Les exercices militaires, menés ouvertement ou en secret, constituent une menace pour l'autre partie au dialogue, qu'ils se déroulent sur la péninsule coréenne ou à proximité.

Nous déclarons sans équivoque que nous sommes toujours prêts à négocier, si les Etats-Unis et la Corée du Sud l'estiment nécessaire, au sujet de notre proposition de suspension de manoeuvres militaires.

Notre proposition visant à atténuer la tension dans la péninsule coréenne et à créer un environnement propice à la poursuite du dialogue entre le Nord et le Sud est faite dans un esprit de paix qui correspond pleinement au souhait du peuple coréen et des peuples du monde épris de paix et qui traduit très fidèlement la réalité de la situation sur la péninsule coréenne.

Si cette proposition se concrétise, elle permettra d'améliorer sensiblement les relations entre le Nord et le Sud de la Corée et de créer progressivement un climat de paix dans la péninsule coréenne.

La suspension d'exercices militaires de grande envergure dirigés contre l'une ou l'autre partie dans la péninsule coréenne permettra de modifier les relations entre la République démocratique populaire de Corée et les Etats-Unis d'Amérique dans un sens favorable et offrira de bonnes chances de dissiper la méfiance mutuelle et d'instaurer la confiance.

Si les Etats-Unis et les autorités sud-coréennes souhaitent réellement un relâchement de la tension dans la péninsule coréenne, l'instauration de la confiance mutuelle, la réconciliation et le progrès dans le dialogue en faveur de la paix en Corée ainsi que de la réunification pacifique de ce pays, ils doivent accepter cette proposition sincère faite dans un esprit de paix.

Cette année est l'Année internationale de la paix.

Les peuples du monde épris de paix souhaitent que cette année de la paix soit marquée par le relâchement des tensions dans toutes les parties du monde et qu'elle voie s'ouvrir une ère de paix sans guerre et sans différend.

C'est dans la péninsule coréenne que le danger d'une guerre nucléaire est le plus grave.

Ce n'est que lorsque les tensions disparaîtront et qu'une paix durable sera instaurée dans la péninsule coréenne que les peuples épris de paix d'Asie et du reste du monde pourront mener une existence pacifique.

Le Gouvernement de la République populaire démocratique de Corée est fermement convaincu que les gouvernements et les peuples des pays du monde épris de paix étudieront attentivement la situation qui règne dans la péninsule coréenne et appuieront activement la réalisation de notre importante proposition visant à prévenir le danger d'une guerre en Corée et à favoriser le dialogue Nord-Sud dans un climat propice.

Pyonqvang, le 11 janvier 1986

